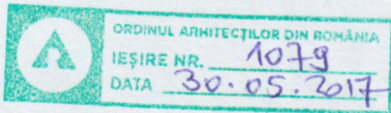




ORDINUL  
ARHITECTILOR  
DIN ROMÂNIA



A S O P  
A S O C I A T I A  
P E I S A G I S T I L O R  
D I N R O M Â N I A



## ACORD

încheiat între

ORDINUL ARHITECTILOR DIN ROMÂNIA - OAR

și

ASOCIAȚIA PEISAGIȘTILOR DIN ROMÂNIA - ASOP

Cele două organizații, prin reprezentanții lor, își asumă și semnează, ca părți reprezentante în România, acordul încheiat între UIA (Uniunea Internațională a Arhitecților) și IFLA (Federația Internațională a Arhitecților Peisagiști), anexa 1 a prezentului acord.

Acordul între Ordinul Arhitecților din România – OAR și Asociația Peisagiștilor din România - AsoP are ca scop crearea unui parteneriat între cele două organizații, parteneriat ce își va baza activitatea pe respectarea prevederilor din cadrul acordului UIA-IFLA. Astfel OAR și AsoP se angajează:

1. Să recunoască natura și poziția diferită a instituțiilor profesionale distincte și complementare pentru domeniile arhitectură și peisagistică.
2. Să colaboreze pentru a întări rolul arhitecturii și a peisagisticii, pentru a consolida importanța contextului spațial general pentru îmbunătățirea calității vieții umane și pentru a furniza servicii mai eficiente în sensul susținerii nevoilor profesionale ale membrilor acestora printr-o dezvoltare, prin angajamente și acțiuni comune.
3. În cadrul activităților individuale sau comune OAR va fi responsabil pentru funcționarea, reglementarea și dezvoltarea profesiei de arhitect și AsoP va fi responsabilă pentru funcționarea, reglementarea și dezvoltarea profesiei de peisagist.
4. Reprezentanții ai OAR și AsoP vor întocmi planuri și vor efectua recomandări către consiliile de conducere ale acestora în scopul promovării acestei colaborări.
5. Reprezentanții ai organelor de conducere ale OAR și AsoP se vor întruni sau vor fi invitate la întâlnirile fiecărei organizații, după caz, pentru a discuta probleme de interes comun.
6. Ambele semnatare ale acestui Acord vor informa organizația parteneră cu privire la evenimentele și activitățile întreprinse de organizația acestora și, după caz, vor invita reprezentanți oficiali la principalele evenimente ale propriilor organizații.
7. Ambele asociații vor stabili o legătură către site-ul celeilalte organizații pe site-urile web ale propriilor organizații.

În contextul în care în România profesiunile reprezentate de OAR și AsoP sunt încă în plin proces de definire și cristalizare a cadrului legal în care își desfășoară activitatea, prevederilor UIA – IFLA se adaugă o serie de principii specifice care să guverneze colaborarea între cele două organizații naționale:

1. Parteneriatul are ca scop și promovarea celor două profesii, recunoașterea și respectarea reciprocă a specialiștilor afiliați celor două organizații și promovarea unei legislații distincte sau comune și a unor politici privind calitatea mediului construit și natural în România. Acest parteneriat va încuraja ridicarea calității profesionale în cadrul proiectelor privind spațiul public în contextul dezvoltării durabile.



ORDINUL  
ARHITECTILOR  
DIN ROMANIA



A S O P  
ASOCIATIA  
PEISAGISTILOR  
DIN ROMANIA

2. Cele două asociații profesionale se angajează să colaboreze în vederea construirii unui climat de colaborare interprofesională și interdisciplinară precum și în promovarea unor proiecte de cercetare interdisciplinare.
3. Prin acordul de parteneriat dintre OAR și AsoP cele două organizații se obligă să colaboreze în cadrul unor evenimente comune, să își promoveze reciproc activitatea și profesia reprezentată și ca fiecare dintre cele două organizații să se sprijine reciproc în cadrul unor proiecte culturale care au ca scop prezentarea și promovarea uneia sau ambelor profesii.

Semnătură:

Arh. Șerban Dragoș Ion Țigănaș  
Președinte OAR

Semnătură:

Ing. peis. Diana Lavinia Culescu  
Președinte AsoP Romania

Iunie 2017, București

## ACORD

încheiat între

UNIUNEA INTERNAȚIONALĂ A ARHITECȚILOR - UIA și  
FEDERAȚIA INTERNAȚIONALĂ A ARHITECȚILOR PEISAGIȘTI - IFLA

Președintele Uniunii Internaționale a Arhitecților (UIA) și Președintele Federației Internaționale a Arhitecților Peisagiști (IFLA), denumite în continuare „părți” în spiritul memorandumului semnat în anul 2006, constată beneficii comune pentru cele două organizații, cu scopul menținerii unei alianțe puternice între instituțiile profesionale din domeniul arhitecturii, peisagisticii, mediului, planificării, managementului și design-ului pentru a deservi mai bine nevoile profesionale ale membrilor și partenerilor asociați ai acestora și, ca urmare, ale societății în general. Prin aceasta, părțile sunt de acord cu următoarele puncte:

1. Ambele părți recunosc natura și poziția diferită a celor două profesii unice, distincte și complementare, respectiv arhitectura și peisagistica<sup>1</sup>.
2. Ambele părți sunt de acord cu această colaborare și cooperare pentru a întări rolul arhitecturii și al peisagisticii, pentru a consolida importanța contextului spațial, pentru îmbunătățirea calității vieții umane, și pentru a furniza servicii mai eficiente în sensul susținerii nevoilor profesionale ale membrilor acestora prin dezvoltare, angajamente și acțiuni comune.
3. UIA și asociațiile membre ale acesteia vor fi responsabile pentru funcționarea, reglementarea și dezvoltarea profesiei de arhitect.
4. IFLA și asociațiile membre ale acesteia vor fi responsabile pentru funcționarea, reglementarea și dezvoltarea profesiei de peisagist.
5. Cele două părți vor întocmi planuri strategice și de acțiune și vor efectua recomandări către consiliile, comitetele, grupurile de lucru și asociațiile membre ale acestora în scopul promovării acestui acord.
6. Președinții și membrii reprezentativi ai consiliilor, comitetelor și ai grupurilor operative executive ale celor două părți vor fi invitate la întâlnirile fiecărei organizații, după caz, pentru a discuta probleme de interes comun.
7. Ambele părți se vor informa reciproc cu privire la evenimentele și activitățile întreprinse de propriile organizații și, după caz, vor invita reprezentanți oficiali la principalele evenimente ale propriilor organizații.
8. Ambele părți vor stabili o legătură către cealaltă organizație prin intermediul site-urilor web ale propriilor organizații.
9. Ambele părți își vor informa propriile asociații membre în legătură cu semnarea acestui acord în vederea consolidării cooperării, colaborării și viitoarei dezvoltări a celor două profesii, în țările corespunzătoare.

---

<sup>1</sup> S-au utilizat termenii de *peisagistică* și de *peisagist* (fie ei ingineri, arhitecți sau designeri peisagiști) pentru a evita posibilele confuzii și pentru a face referire la toți profesioniștii în domeniu ce sunt asimilați cu termenul englez de *landscape architect* (indiferent dacă aceștia au urmat studiile în cadrul unor școli tehnice, de arhitectură, de agronomie, științe naturale, design sau independente)

10. Acest Acord va rămâne valabil până când una dintre organizații va comunica în scris organizației partenere dorința de modificare sau încetare a acestuia. (Orice posibilă schimbare, modificare sau încetare a acestui acord se va face cu condiția transmiterii în scris a unui preaviz de șase luni.)

Semnătură:  
(*Semnătură indescifrabilă*)

Gaetan SIEW, Președinte UIA  
Mauricio Rivero Borell,  
Vicepreședinte UIA

Semnat  
Oraș: Minneapolis, SUA  
Data: 9 Octombrie, 2006

Semnătură:  
(*Semnătură indescifrabilă*)

Martha C. FAJARDO,  
Președinte IFLA

Semnat  
Oraș: Minneapolis, SUA  
Data: 9 Octombrie, 2006

Versiunea revizuită și reînnoită – 9 martie 2012

Semnătură:  
(*Semnătură indescifrabilă*)

Albert DUBLER,  
Președinte UIA

Semnat  
Oraș: Paris, Franța  
Data: 9 martie 2012

Semnătură:  
(*Semnătură indescifrabilă*)

Desiree MARTINEZ URIARTE,  
Președinte IFLA

Semnat  
Oraș: Paris, Franța  
Data: 9 martie 2012